

**Art. 3.** Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*  
Prezes Rady Ministrów: *J. Jędrzejewicz*  
Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*  
Minister Opieki Społecznej: *Hubicki*

### 217.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

#### U S T A W A

z dnia 5 marca 1934 r.

w sprawie ratyfikacji konwencji w sprawie niektórych zagadnień, dotyczących konfliktów ustaw w materii obywatelstwa, oraz protokołu, dotyczącego wypadku bezpieczeństwa, podpisanych w Hadze dnia 12 kwietnia 1930 r.

**Art. 1.** Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej ratyfikacji konwencji w sprawie niektórych zagadnień, dotyczących konfliktów ustaw w materii obywatelstwa, oraz protokołu, dotyczącego wypadku bezpieczeństwa, podpisanych w Hadze dnia 12 kwietnia 1930 r.

**Art. 2.** Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrowi Spraw Zagranicznych, wykonanie zaś postanowień wspomnianej konwencji i protokołu Ministrowi Spraw Zagranicznych oraz innym ministrom we właściwym każdemu z nich zakresie działania.

**Art. 3.** Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*  
Prezes Rady Ministrów: *J. Jędrzejewicz*  
Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*

### 218.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

#### U S T A W A

z dnia 5 marca 1934 r.

w sprawie ratyfikacji konwencji o sposobie opodatkowania obcokrajowych pojazdów mechanicznych, podpisanej w Genewie dnia 30 marca 1931 r. wraz z protokołem dodatkowym i jednym załącznikiem.

**Art. 1.** Wyraża się zgodę na dokonanie przez Prezydenta Rzeczypospolitej ratyfikacji konwencji o sposobie opodatkowania obcokrajowych pojazdów mechanicznych, podpisanej w Genewie dnia 30 marca 1931 r. wraz z protokołem dodatkowym i jednym załącznikiem.

**Art. 2.** Wykonanie ustawy niniejszej porucza się Ministrowi Spraw Zagranicznych, wykonanie zaś postanowień powyższej konwencji, protokołu dodatkowego i załącznika Ministrowi Komunikacji i Ministrowi Skarbu w porozumieniu z innymi właściwymi ministrami.

**Art. 3.** Ustawa niniejsza wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *I. Mościcki*  
Prezes Rady Ministrów: *J. Jędrzejewicz*  
Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*  
Minister Komunikacji: *M. Butkiewicz*  
Minister Skarbu: *Wł. Zawadzki*

### 219.

Na mocy art. 44 Konstytucji ogłaszam ustawę następującej treści:

#### USTAWA SKARBOWA

z dnia 13 marca 1934 r.

na okres od 1 kwietnia 1934 do 31 marca 1935.

**Art. 1.** Upoważnia się Rząd do czynienia wydatków zwyczajnych do kwoty 2 083 882 170 zł, wydatków nadzwyczajnych do kwoty 72 840 240 zł, razem do kwoty 2 156 722 410 zł, zgodnie z załączonym budżetem administracji państwowej na okres od 1 kwietnia 1934 do 31 marca 1935 (rok budżetowy 1934/35).

**Art. 2.** W załączonym do budżetu na rok 1934/35 ogólnym zestawieniu planów finansowo-gospodarczych przedsiębiorstw i zakładów, niewydzielonych z administracji państwowej, wpłat do Skarbu i dopłat ze Skarbu do przedsiębiorstw, z administracji państwowej wydzielonych, oraz planów finansowo-gospodarczych monopolów i funduszy, ustala się:

- a) dla przedsiębiorstw i zakładów państwowych rozchody zwyczajne w kwocie 296 372 650 zł, rozchody nadzwyczajne w kwocie 31 213 990 zł,
- b) dla monopolów państwowych rozchody zwyczajne w kwocie 437 998 700 zł,
- c) dla funduszy państwowych rozchody zwyczajne w kwocie 219 840 330 zł.

Na pokrycie rozchodów zwyczajnych i nadzwyczajnych przedsiębiorstw, zakładów, monopolów i funduszy państwowych służą ich wpływy zwyczajne i nadzwyczajne.

**Art. 3.** Na pokrycie ustalonych w art. 1 wydatków administracji państwowej w kwocie 2 156 722 410 zł, oraz dopłat ze Skarbu do przedsiębiorstw, zakładów i funduszy państwowych, których wpływy nie wystarczają na pokrycie rozchodów, a mianowicie dopłat do przedsiębiorstw i zakładów w kwocie 9 626 180 zł, dopłat do funduszy w kwocie 18 204 000 zł, razem wydatków w kwocie 2 184 552 590 zł, służą:

- a) dochody administracji państwowej w kwocie 1 236 635 520 zł,
- b) pozostałość z wpływów z 6%-ej Pożyczki Narodowej w kwocie 175 000 000 zł,
- c) wpłaty do Skarbu przedsiębiorstw i zakładów państwowych w kwocie 60 123 630 zł,
- d) wpłaty do Skarbu monopolów państwowych w kwocie 646 195 000 zł,
- e) wpłaty do Skarbu funduszy państwowych w kwocie 18 300 000 zł,

razem dochody w kwocie 2 136 254 150 zł.